

	DIN EN 61003-2 (VDE 0409-2)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 25.040.40; 35.240.50 Ersatz für DIN EN 61003-2 (VDE 0409-2):2010-05 Siehe Anwendungsbeginn Systeme der industriellen Prozessleittechnik – Geräte mit analogen Eingängen und Zwei- oder Mehrpunkt-Ausgängen – Teil 2: Leitfaden für Funktionskontrolle und Serienprüfung (IEC 61003-2:2016); Deutsche Fassung EN 61003-2:2016 Industrial-process control systems – Instruments with analogue inputs and two- or multi-position outputs – Part 2: Guidance for inspection and routine testing (IEC 61003-2:2016); German version EN 61003-2:2016 Systèmes de commande de processus industriels – Instruments avec entrées analogiques et sorties à deux ou plusieurs positions – Partie 2: Conseils pour les inspections et les essais individuels de série (IEC 61003-2:2016); Version allemande EN 61003-2:2016 Gesamtumfang 13 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE		

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2016-07-19 angenommene Europäische Norm als DIN-Norm ist 2017-06-01.

Für **DIN EN 61003-2 (VDE 0409-2):2010-05** besteht eine Übergangsfrist bis 2019-11-04.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 61003-2 (VDE 0409-2):2014-02.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium K 961 „Elektrische Messwertaufnehmer und Messgrößenumformer“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom SC 65B „Measurement and control devices“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 61003-2 (VDE 0409-2):2010-05** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Die normativen Verweisungen wurden auf den aktuellen Stand gebracht;
- b) **Tabelle 2** „Prüfbericht und allgemeine Beobachtungen“ wurde aktualisiert;
- c) Verwendung des Begriffs „Zwei- oder Mehrpunkt-Ausgang“ anstatt „Zweipunkt-Gerät“ (siehe Anwendungsbereich).

Frühere Ausgaben

DIN EN 61003-2 (VDE 0409-2): 2010-05

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden Deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 61003 (alle Teile)	IEC 61003 (alle Teile)	DIN EN 61003 (VDE 0409) (alle Teile)	VDE 0409 (alle Teile)
EN 61003-1:2016	IEC 61003-1:2016	DIN EN 61003-1 (VDE 0409)^a	VDE 0409-1
EN 61298 (alle Teile)	IEC 61298 (alle Teile)	DIN EN 61298 (alle Teile)	–
EN 61298-2:2008	IEC 61298-2:2008	DIN EN 61298-2:2009-08	–
EN 61298-3:2008	IEC 61298-3:2008	DIN EN 61298-3:2009-08	–
EN 61298-4	IEC 61298-4	DIN EN 61298-4	–
^a In Vorbereitung.			

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 61003 (VDE 0409) (alle Teile), *Systeme der industriellen Prozessleittechnik – Geräte mit analogen Eingängen und Zwei- oder Mehrpunkt-Ausgängen*

DIN EN 61003-1 (VDE 0409-1) (in Vorbereitung), *Systeme der industriellen Prozessleittechnik – Geräte mit analogen Eingängen und Zwei- oder Mehrpunkt-Ausgängen – Teil 1: Verfahren zur Bewertung des Betriebsverhaltens (IEC 61003-1:2016); Deutsche Fassung EN 61003-1:2016*

DIN EN 61298 (alle Teile), *Prozessmess-, -steuer- und -regelgeräte – Allgemeine Methoden und Verfahren für die Bewertung des Betriebsverhaltens*

DIN EN 61298-2:2009-08, *Prozessmess-, -steuer- und -regelgeräte – Allgemeine Methoden und Verfahren für die Bewertung des Betriebsverhaltens – Teil 2: Prüfungen unter Referenzbedingungen (IEC 61298-2:2008); Deutsche Fassung EN 61298-2:2008*

DIN EN 61298-3:2009-08, *Prozessmess-, -steuer- und -regelgeräte – Allgemeine Methoden und Verfahren für die Bewertung des Betriebsverhaltens – Teil 3: Prüfungen der Auswirkungen von Einflussgrößen (IEC 61298-3:2008); Deutsche Fassung EN 61298-3:2008*

DIN EN 61298-4, *Prozessmess-, -steuer- und -regelgeräte – Allgemeine Methoden und Verfahren für die Bewertung des Betriebsverhaltens – Teil 4: Inhalt des Bewertungsberichtes*

**Systeme der industriellen Prozessleittechnik –
Geräte mit analogen Eingängen und Zwei- oder Mehrpunkt-Ausgängen –
Teil 2: Leitfaden für Funktionskontrolle und Serienprüfung
(IEC 61003-2:2016)**

Industrial-process control systems –
Instruments with analogue inputs and two- or
multi-position outputs –
Part 2: Guidance for inspection and routine testing
(IEC 61003-2:2016)

Systèmes de commande de processus
industriels –
Instruments avec entrées analogiques et sorties
à deux ou plusieurs positions –
Partie 2: Conseils pour les inspections et les
essais individuels de série
(IEC 61003-2:2016)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2016-07-19 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

© 2016 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 61003-2:2016 D